

TEORIA

EL ARTICULO: existen dos clases -

1) DEFINIDO: the (el, la, lo, los, las).

the analyst (el analista).

the disk (el disco).

2) INDEFINIDO: a, an (un, una. No posee plurales).

a computer, (una computadora).

an information (una información)

En ciertos casos, "the" no aparece en inglés, pero no debe omitirse en castellano.

Computers are machines.

Las computadoras son máquinas.

No debe traducirse cuando resulta innecesario o puede confundir el significado de la frase en castellano.

Peter is a computer operator.

Pedro es operador de computadora.

EL SUSTANTIVO

REGULARES: forman su plural:

1) agregando "s": computer - computers (computadora/s).

disk - disks (disco/s).

storage - storages (almacenamiento/s).

2) agregando "es": process - processes (proceso/s).

branch - branches (bifurcación/es).

fax - faxes (facsímil/es).

3) cambiando "y" por "i" + es:

frecuency - frequencies (frecuencia/s).

library - libraries (biblioteca/s).

entry - entries (entrada/s).

4) cambiando "f" por "v" + es:

half - halves (mitad/es).

IRREGULARES: Cambiando vocales y consonantes:

man - men (hombre/s).

tooth - teeth (diente/s).

mouse - mice (ratón/es).

Los irregulares aparecen en el diccionario, no así los regulares, que deben buscarse en singular.

Algunos sustantivos de origen griego o latino, conservan el plural derivado de dichas lenguas.

datum - data (dato/s).

medium - media (medio/s).

minimum - minima (mínimo/s).

analysis - analyses (análisis).

criterion - criteria (criterio/s).

formula - formulae/formulas (fórmula/s)

basis - bases (base/s)

axis - axes (eje/s)

Otros presentan una sola forma para singular y plural.

species (especie).

series (serie).

apparatus (aparato).

information (información).

knowledge (conocimiento).

EL ADJETIVO

- es invariable en género y número.
- precede al sustantivo.
 - The new machines. (Las máquinas nuevas.)
 - The old computer. (La computadora vieja.)
- puede seguir al verbo predicativo "be" (ser o estar)
 - The machines are new. (Las máquinas son nuevas.)
 - The computer is old. (La computadora es vieja.)

El sustantivo puede emplearse como adjetivo.

- En algunos casos se emplea un guión entre las dos palabras.
 - point-to-point line (línea punto a punto)
 - quick-access memory (memoria de acceso rápido)
- En ciertos casos el grupo se traduce como una sola palabra:
 - flow-chart (diagrama)
 - spark-plug (bujía)
- Es frecuente encontrar mas de un adjetivo, o sustantivo en función de adjetivo, delante delante de un sustantivo.
 - Modern program development tools.
 - Instrumentos modernos para el desarrollo de programas.
 - Indexed sequential access method.
 - Método de acceso secuencial indexado.

Es importante notar que en inglés siempre hay que referirse a la palabra situada en el último lugar del grupo, que es la que lo rige (núcleo).

Generalmente el adjetivo modifica al núcleo del sujeto.

EL GENITIVO ('S). El apóstrofe detrás de un sustantivo indica que a dicho sustantivo pertenece lo que sigue. Cuando el sustantivo termina en "S", se emplea únicamente el apóstrofe.

- The programmer's task. (La tarea del programador.)
- Mr. Jones' instruction. (La instrucción del señor Jones.)

PRONOMBRES NOMINATIVOS: Indican la persona gramatical y desempeñan la función del sujeto.

- I: yo (se escribe siempre con mayúscula)
- YOU: usted, vosotros/as, ustedes, vos (voz familiar)
- HE: él
- SHE: ella
- IT: él, ella, ello (Su traducción depende del contexto. Por lo general no se traduce.)
- WE: nosotros, nosotras
- THEY: ellas, ellos

En general, no es imprescindible traducirlos.

EL VERBO "TO BE" puede tener distintas traducciones:

- SER: I am a programmer./Soy programador.
He is an engineer./Él es ingeniero.
They are computers./Son computadoras.
- ESTAR: Your program is failing./Su programa está fallando.
This statement is in the right place./Esta sentencia está en el lugar correcto.

AFIRMATIVO	INTERROGATIVO	NEGATIVO
P I am (I'm)	am I?	I am not (I'm not)
R you are (you're)	are you?	you are not (you aren't)

E he is (he's)	is he?	he is not (he isn't)
S she is (she's)	is she?	she is not (she isn't)
E it is (it's)	is it?	it is not (it isn't)
N we are (we're)	are we?	we are not (we aren't)
T you are (you're)	are you?	you are not (you aren't)
E they are (they're)	are they?	they are not (they aren't)

P I was	was I?	I was not (I wasn't)
A you were	were you?	you were not (you weren't)
S he was	was he?	he was not (he wasn't)
A she was	was she?	she was not (she wasn't)
D it was	was it?	it was not (it wasn't)
O we were	were we?	we were not (we weren't)
you were	were you?	you were not (you weren't)
they were	were they?	they were not (they weren't)

F I will be (I'll be)	will I be?	I will not be (I won't be)
U you will be (you'll be)	will you be?	you will not be (you won't be)
T he will be (he'll be)	will he be?	he will not be (he won't be)
U she will be (she'll be)	will she be?	she will not be (she won't be)
R it will be (it'll be)	will it be?	it will not be (it won't be)
O we will be (we'll be)	will we be?	we will be (we won't be)
you will be (you'll be)	will you be?	you will not be (you won't be)
they will be (they'll be)	will they be?	they will not be (they won't be)

El auxiliar 'shall', en la actualidad prácticamente en desuso, cumple la misma función del auxiliar 'will'.